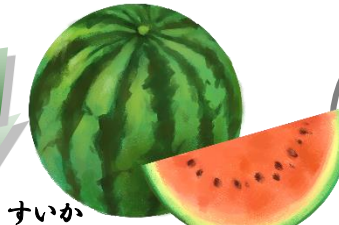


IRUMA COM+COM



No. 353
July
2024
English

すいか

Edited by: Information Desk for Foreign Residents, Chiiki Shinko-ka, Iruma City Office, Tel: 04-2964-1111 ext. 2147



Guidance for Japanese High School Admission

For Non-Native Japanese Speaking Students and Their Parents

JULY 20 (Sat) at 2:00 p.m. at Tokorozawashi Kodomo-to Fukushi-no Miraikan

Japan's education system may be very different from the one in your mother country. Families from outside of Japan tend to have lots of concerns especially when they send their children to a high school which is not part of obligatory education. That's why this guidance and lectures on the Japanese high school entrance examination system for students and parents whose mother language is not Japanese will be held once a year with cooperation of the school board of Saitama Prefecture and private volunteer groups around Iruma.

This year's event will take place on July 20 (Sat) at 2:00 p.m. (the reception starts at 1:30 p.m.) at the Kodomo-to Fukushi-no Miraikan (address: 1861-1 Izumi-cho Tokorozawa City), a 5-minute walk from the west exit of Shin-Tokorozawa Station on Seibu Shinjuku Line.

Lectures on the high school entrance system will be given in Japanese, but interpretation will be available. You can also hear about **the experiences of older non-native students** and will have **the chance to personally speak with teachers from high schools**. If you have any questions about qualification, this is the best chance to get answers. Admission is free, however prior registration is preferable. To register, fill the form on website (through QR code on the left) or send an e-mail (tksingaku2024@yahoo.co.jp) to Ms. Oda, including (1) your name, (2) what grade you are in at school, (3) your nationality, (4) what sort of translation you require, if any, and (5) the number of persons accompanying you. Participation of first and second-year junior high school students is recommended. Don't miss this opportunity!!

Anonymous & Confidential

VISA CONSULTATION by

IMMIGRATION OFFICERS ON JULY 25

Two Coordinators from the Immigration Services Agency will come to Iruma City Office on **July 25 (Thu) between 1:00 and 3:00 p.m.** They will give you advice on procedures and the necessary documents to obtain residence permission. Although they cannot give final decisions, they can give helpful

suggestion and opinions. The three advisors from the Information Desk for Foreign Residents who can speak **English, Spanish and Chinese** will be present during these hours, you can consult in the languages mentioned. You can also ask questions by email or fax in your language (please send your questions well in advance for translation) by providing necessary information (anonymously if you prefer). **Inquiries:** Chiiki Shinko-ka (Section for Community and Culture) ☎04-2964-1111 ext. 2147 Fax: 04-2964-1720 ✉i-society@city.iruma.lg.jp

ISSUANCE OF NEW NOTES ON JULY 3

From July 3, 2024, the new series of Bank of Japan notes will be issued. A survey by the finance ministry found that most bank ATMs, train-ticket machines and cash registers at major stores will be able to handle the notes when they appear. But only about half of the small businesses are expected to be able to handle the new banknotes. So some confusion is expected.

Even after the new notes are issued, the current ones can still be used. Be on guard against scams urging people to deposit funds with claims that "the current bills will become unusable, so we'll exchange them for new banknotes."



I-HOP International House of Pupils

Summer Tutoring Room for Non-Native Children on July 19 (Fri)

Iruma International Friendship Society will offer a tutoring session for students whose mother tongue is not Japanese. This summer, the first day of the class is scheduled on **July 19 (Fri) at 1:00 p.m.** to help the students study effectively during the vacation, while the second and third day on **August 22 (Thu) and 23 (Fri)** to finish their summer assignments. You can get support for **a book report writing and research project**. The venue for all days is the assembly house of Iruma Ekimae Plaza (5-minute walk from Iruma-shi Station). **TUITION IS FREE!** Also on **August 21 (Wed)**, a **robot factory tour** is planned. Details to be announced on the next COM+COM issue.

Registration and Inquiries: International Friendship Society ☎04-2964-1111 ext. 2147 ✉i-society@city.iruma.lg.jp

CELEBRATE RENOVATION OF CITY SWIMMING POOL

Admission Free on July 13, 14 and 15

A municipally operated swimming pool located near the City Office completed its renewal work. The pool will be open regularly on **July 20 (Sat) and every day until August 25 (Sun)** from 10:00 a.m. to 5:00 p.m. Admission is 300 yen for adults, 200 yen for junior high and high school students and 100 yen for elementary school students. Children in the 3rd grade or younger should be accompanied by their guardian.

To celebrate this renovation, this pool will be **open for free for everyone, from July 13 (Sat) to 15 (National Holiday)** from 10:00 a.m. to 5:00 p.m. **Inquiries:** Sports Suishin-ka (Section for Sport Promotion)



BE AWARE OF THE RISK OF WATER ACCIDENTS

On June 7, a Syrian and a Pakistani drowned in two different rivers in Mino city in Gifu. At both sites were signs to warn water accidents written in Japanese and English. We are very sad to hear the unfortunate news.

Rivers in Japan flow swift and have steep drop-offs. Always be sure to observe all rules when playing in the river to prevent accidents..



1. Do not approach dangerous places.
2. Always wear a life jacket.
3. Do not leave children unattended.
4. Never get in the water after consuming alcohol.

FULL MEDICAL SUBSIDY FOR CHILDREN TO BE EXTENDED TO 18 YEARS OLD

Currently the full medical cost subsidy for children (Kodomo Iryohi) is for up to the end of the school year of 15th birthday. This will be extended to cover children up to 18 years old on October 1, 2024. The family of children who newly become eligible will be notified beforehand. **Inquiries:** Kodomo Shien-ka ☎04-2964-1111

ANNUAL RENEWAL OF NATIONAL HEALTH INSURANCE CARDS



The current national health insurance (gray) certificate cards will expire at the end of July 2024. New cards will be sent in July and will be valid from August 1, 2024. If you do not receive a new certificate by the end of this month, please contact the Kokuho Iryo-ka. **Inquiries:** Kokuho Iryo-ka (Section for Health Insurance and Medical care) ☎04-2964-1111

NEW TENANTS BEING ACCEPTED FOR PREFECTURAL APARTMENTS

Application forms will be handed out until July 19 at the Toshi Keikaku-ka in the Iruma City Office. **Inquiries:** Ken Jutaku-ka ☎ 048-829-2875

This Month's Shimin-ka Opening on Saturdays: July 13 & 27, 8:30 a.m. to noon

Registration and certification regarding of moving-in/moving-out, juminhyo, kosekiand and registered seals; reports of family register-related events (birth, death, marriage, divorce and other)

This Month's Tax Payment (Due Date: July 31)

- ◆National Health Insurance Premium (国民健康保険 koumin kenko hoken)
- ◆Kaigo (long-term care) Insurance Premium (介護保険 kaigo hoken)
- ◆Fixed Property Tax & Urban Planning Tax (固定資産税/都市計画税 kotei shisan zei & toshi keikaku zei)

EVENT THIS MONTH

OLD KUROSU BANK FESTIVAL

July 6 (Sat) from 10:00 a.m. to 3:30 p.m. at Old Kurosu Bank and Old Handa Shoyu Factory. To celebrate the issuance of a new 10,000 yen bank note which uses the image of Eichi Shibusawa, a festival will be held at Old Kurosu Bank associated with him. Lots of fun events and workshops, and live performances. Admission is free. Just walk in! **Inquiries:** City Museum ALIT ☎04-2934-7711

NIGHT OF BON DANCE & FIREWORKS AT IRUMA AIR BASE

July 24 (Wed) from 5:30 p.m. to 9:00 p.m. at the Iruma Self-defense Air Force Base. Many stage programs including a Japanese drums performance, novelty shops and food stalls. 900 fireworks will be set off at 8:20 p.m. **Inquiries:** Iruma Air Base ☎04-2953-6131

Special Programs for Children

BOULDERING EXPERIENCE FOR CHILDREN <for elementary students >

July 31 (Wed) at 10:00 a.m. at Climb Park Base Camp Iruma on Yasukawa St. See Experience the enjoyment of sport climbing. Numbers are limited to 40; decided by lottery if exceeded. Apply through Iruma City's LINE form by July 11. Fee is 1,200 yen. **Inquiries and Applications:** Sport Suishin-ka (Section for Sport Promotion) ☎04-2964-1111



TEA COLLEGE FOR CHILDREN <for 3rd graders to jr. high school students >

July 30 (Tue), August 1 (Thu) and 2 (Fri) at 10:00 a.m. at City Museum ALIT. Seminar and experience of tea picking and tea leaf preparation. Numbers are limited to the first 24 for each day. Fee is 500 yen. Apply on website or by phone between July 10 and 17. **Inquiries and Applications:** Iruma City Museum ALIT ☎04-2934-7711



INSECT COLLECTING & SPECIMEN MAKING <for elementary students and their parents >

August 3 (Sat) 9:00 a.m. to noon. Numbers are limited to 7 pairs; decided by lottery if exceeded. Fee is 1,000 yen. Apply on website or by phone by July 17 (Wed). **Inquiries and Applications:** Saitama Midori-no-mori Museum ☎04-2934-4396

IRUMA GREEN TEA JAZZ FESTIVAL

September 1 (Sun) at 2:00 p.m. at the Sangyo Bunka Center Hall. This year the program features Marline, a Filipino-born jazz vocalist, and Toshiaki Baba, a Sax player who performed for the animated movie Blue Giant, and much more. Advance tickets are now on sale for 4,500 yen (500 yen more at the door) for adults, and 1,000 yen for high school students and younger at the Sangyo Bunka Center. **Inquires:** Sangyo Bunka Center ☎04-2964-8377

Information Desk for Foreign Residents

Located on the second floor of the City Office. **English: Every Tuesday and 2nd and 4th Friday (by appointment only)**
Spanish: Every Wednesday, Chinese: August 1. All from 9:00 a.m. to noon.
 Consultations by fax (04-2964-1720), by e-mail (i-society@city.iruma.lg.jp), or by LINE video talk (needs to make friends with International Friendship Society first) are welcome.

SUNDAY & HOLIDAY MEDICAL SERVICES

If you or a family member becomes sick or injured on these days, visit a hospital on the list. Healthcare covered by health insurance is provided from 9:00 a.m. to noon and 1:00 to 5:00 p.m. Please make a call before visiting. These services are basically for patients who do not need to be hospitalized.

	Name of hospital	Specialized in	Address	Tel.		Name of hospital	Specialized in	Address	Tel.
July 7	Seibu Iruma Byoin	Internal medicine	Noda 3078-13	04-2932-1121	July 21	Kobayashi Byoin	Internal medicine	Miyadera 2417	04-2934-5121
	Harada Byoin	Internal & Surg.	Toyooka 1-13-3	04-2962-1251		Harada Byoin	Internal & Surg.	Toyooka 1-13-3	04-2962-1251
	Iruma Heart Byoin	Internal medicine	Koyata 1258-1	04-2934-5050		Seibu Iruma Byoin	Internal medicine	Noda 3078-13	04-2932-1121
14	Toyooka Seikei Geka Byoin	Surgery	Toyoka 1-7-16	04-2962-8256	28	Toyooka Seikei Geka Byoin	Surgery	Toyoka 1-7-16	04-2962-8256
15	Kaneko Byoin	Internal medicine	Araku 680	04-2962-2204	Kyukyuu Denwa Sodan (emergency consultation hotline) is available 24 hours a day, 365 days a year: Push #7119 or Dial 048-824-4199. As for children, Shoni Kyukyuu Denwa (pediatrics hotline): Push #8000 or Dial 048-833-7911. Nurses give advice on whether to seek hospital care for sudden illnesses or injuries.				
	Toyooka Daiichi Byoin	Surgery.	Kurosu 1369-3	04-2964-6311					